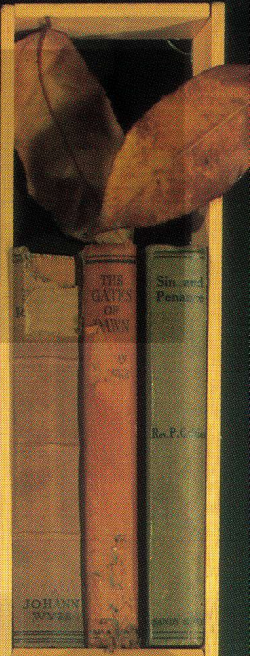
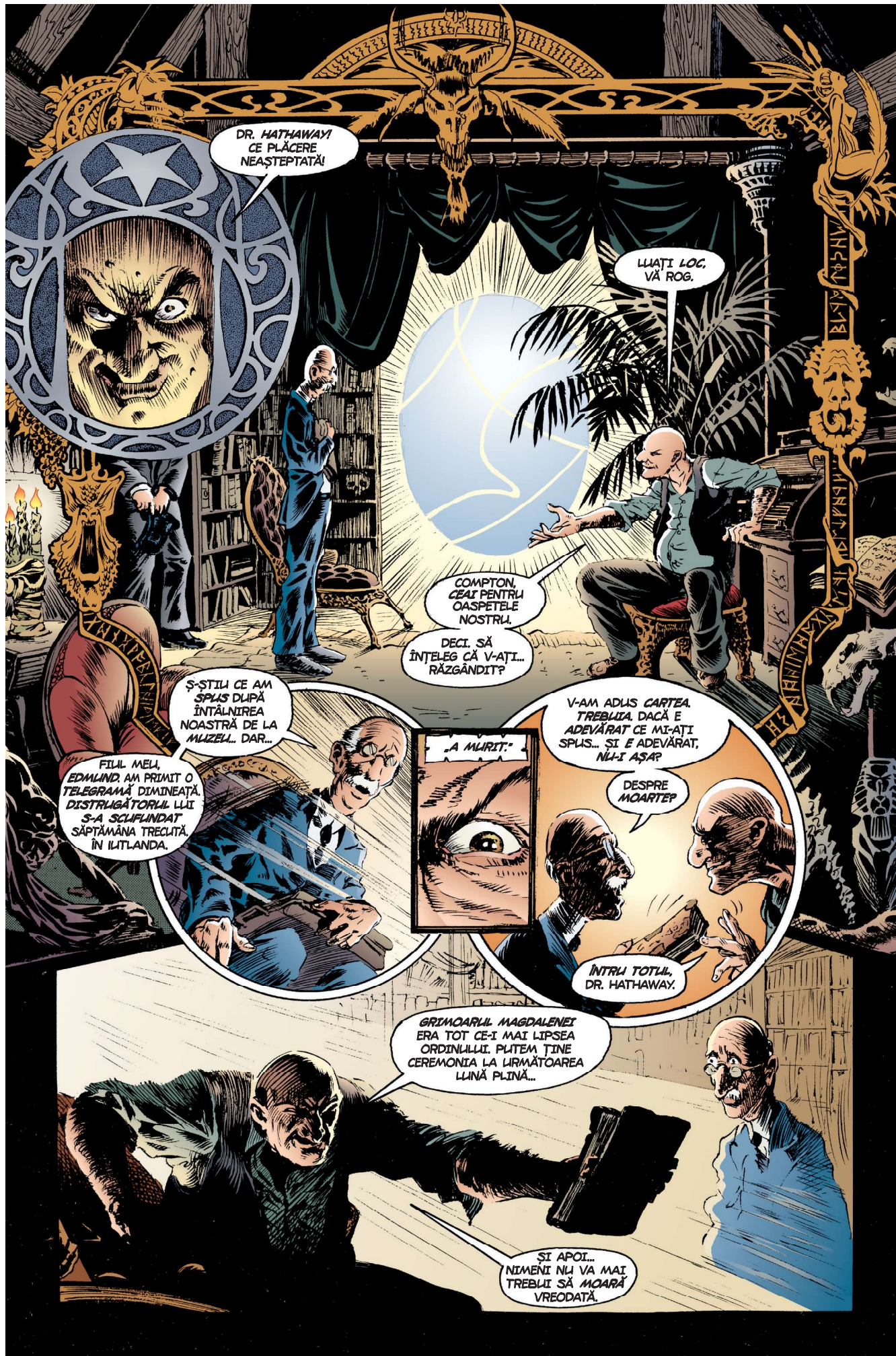


SOMNUL CĂLOR DREPTI







DR. HATHAWAY!
CE PLĂCERE
NEAȘTEPTATĂ!

LUĂȚI LOC,
VĂ ROG.

COMPTON,
CEAI PENTRU
OASPEȚELE
NOSTRU.

DECI SĂ
ÎNȚELEG CĂ V-AȚI...
RĂZGÂNDIT?

Ș-STILU CE AM
SPUS DUPĂ
ÎNȚĂLNIREA
NOASTRĂ DE LA
MUZEU... DAR...

FILUL MEU,
EDMUND, AM PRIMIT O
TELEGRAMĂ DIMINEAȚĂ.
DISTRUGĂTORUL LUI
S-A SCUFUNDAT
SĂPTĂMÂNA TRECUTĂ
ÎN ILTLANDA.

"A MURIT."

V-AM ADUS CARTEA.
TREBUIA DACĂ E
ADEVĂRAT CE MI-AȚI
SPUS... ȘI E ADEVĂRAT,
NU-I AȘAP?

DESPRE
MOARTE?

ÎNTRU TOTUL,
DR. HATHAWAY.

GRIMOARUL MAGDALENEI
ERA TOT CE-I MAI LIPSEA
ORDINULUI. PUTEM ȚINE
CEREMONIA LA LUMĂTOAREA
LUNĂ PLINĂ...

ȘI APOI...
NIMENI NU VA MAI
TREBUI SĂ MOARĂ
VREODATĂ.

10 IULIE, 1916.

TORONTO, CANADA. ELLIE MARSTEN ASCULTĂ POVEȘTEA DINAINTE DE CULCARE.

„...A SPLUS TANDA,
„CÂND ESTI DOAR UN
OBJECT DIN VESURILE LUI.”

„ȘTII
FOARTE BINE CĂ
NU ESTI REALĂ.”

STIE CĂ AR TREBUI
DOAR SĂ O DISTREZE.

O ÎNGROZEȘTE.

KINGSTON, JAMAICA.
ÎN HANUL TATĂLUI
SĂU, DANIEL
BUSTAMONTE DOARME.
STRIGĂTELE ȘI
CÂNTECELE ADULȚILOR
BEȚI NU-I
ZDRUNCINĂ SOMNUL.

VISEAZĂ UN CASTEL
PLUITOR, DEASUPRA
MUNȚILOR ALBAȘTRI.

UN CASTEL FĂCUT DIN NORI.

VERDLIN, FRANȚA. STEFAN WASSERMAN
IAR O IA RAZNA DISEARĂ, DE
ÎNDATĂ CE SE ÎNTUNEĂ. NU S-A
GÂNDIT NICIODATĂ CĂ AR PUTEA FI
ASTFEL. NU I-A SPLUS
NIMENI.

A MINTIT ÎN PRIVINȚA VÂRSTEI
LA ÎNROLARE. N-ARE NICI 14 ANI.

LONDRA, ANGLIA. LUNITY KINKAID SE
ZVÂRCOLEȘTE ÎN ASTERNUTURILE DE
IN. VISEAZĂ UN BĂRBAT ÎNALT ȘI
AMENINȚĂTOR. OCHII LUI ARD CA
DOUĂ STELE GEMENE ÎN CAPUL EI.

MORMĂIE ȘI SE VAITĂ;
PIERDUTĂ ÎNTR-O LUME DE
NEÎNȚELES, LUNITY VISEAZĂ.

WYCH CROSS, ANGLIA.
RODERICK BURGESS
VISEAZĂ CU OCHII DESCHIȘI
LA PUTERE ȘI LA GLORIE.

ȘI LA MOARTE, DESIGUR.

MAI ALES LA MOARTE.

E MIEZUL NOPTII,
E TIMPUL.



AȘ VREA
SĂ-I VĂD PE ALEISTER ȘI
PE PRIETENII LUI CUM MAI
ÎNCEARCĂ SĂ RĂDĂ DE MINE
DUPĂ NOAPTEA ASTAI

O SĂ SE TERMINE
CU GLUMELE, ALEX,
CÂND MOARTEA VA
FI LA DISPOZIȚIA
MEA...

ȘI AM GRIMOARILE
MAGDALENEI, BIETUL
PROFESOR HATHAWAY...
CHIAR DACĂ EȘTI
DISEARĂ, FIULE,
HATHAWAY NE-A DAT
NOUĂ CARTEA.

TIMPUL, AHH... CEEA
CE VOM ÎNFĂPTUI NOI
DISEARĂ, NICI MĂCAR NU A
MAI FOST ÎNCERCAT, ALEX. SĂ
CHEMI MOARTEA ȘI SĂ
O ÎNTEMNIȚEȘI...

VA FI UN
TRIUMF PENTRU
ORDIN. NU,
ALEX?

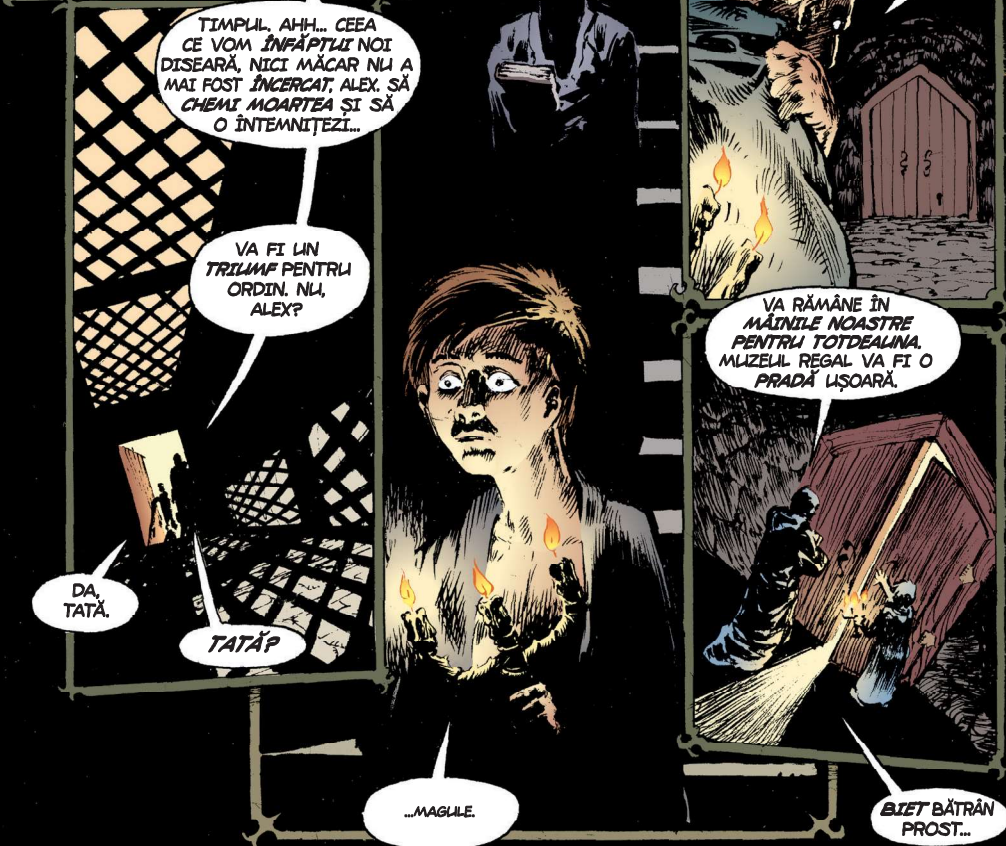
VA RĂMÂNE ÎN
MĂINILE NOASTRE
PENTRU TOTDEALINA.
MIZELUL REGAL VA FI O
PRADĂ UȘOARĂ.

DA,
TATĂ.

TATĂP

...MAGULE.

BIET BĂTRÂN
PROST...





TOTUL E PREGĂTIT
PENTRU CEREMONIE,
MAGILE.

BUN.

LA
LOCURILE
VOASTRE,
ATUNCI.

SĂ
ÎNCEPEM.



PENTRU O CLIPĂ, RODERICK BUR-
GESS E SPERIAȚ. SE GÂNDEȘTE
LA INSOLENȚA ACȚIUNII SALE:
SĂ CAPTUREZE MOARTEA...
SĂ O PLINĂ ÎN LANȚURI...

PENTRU O CLIPĂ,
EZITĂ. DAR NUMAI
PENTRU O CLIPĂ.



ȚI OFER O
MONEDĂ FĂCLITĂ
DIN PIATRĂ.

ȚI OFER UN
CÂNTEC FURAT
DIN PĂMÂNT.



ȚI OFER UN CUIȚ
DE SUB COLINE ȘI O ȚEPUSĂ PE
CARE AM ÎNFIPT-O ÎN OCHIUL
LINII MORT.

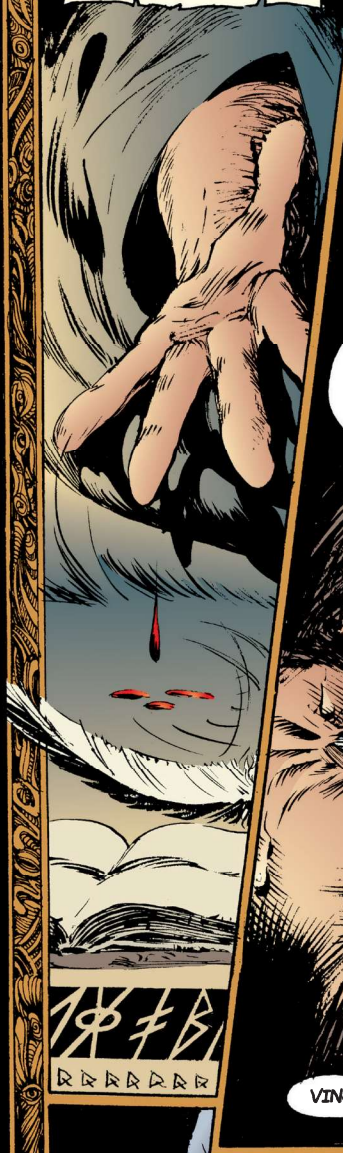


ȚI OFER O GHEARĂ SMULSĂ
DE LA UN ȘOBOLAN. ȚI OFER
UN NUME, IAR NUMELE E
PIERDUT. ȚI OFER
SÂNGELE...



...DIN VENELE MELE,
ȘI O PANĂ SMULSĂ
DIN ARIPIA LINII
INGER.

CLVINTELE VRĂJII
RĂSLINĂ ÎN CAPUL SĂU.
BURGESS ÎȘI DĂ SEAMA CĂ
NU S-AR MAI PUTEA OPRI
ACUM, NICI MĂCAR DACĂ
AR VREA...



TE STRIG PE
NUMELE TALE, O,
STĂPÂNUL MEU,
O, STĂPÂNUL
MEU.

TE CHEM CU
OTRAVĂ ȘI TE
CHEM CU DĂRERE.
DEȘCHID CALEA
ȘI DEȘCHID
PORTILE.

VINO.



VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.



TE CHEM ÎN NUMELE
VECHILOR STĂPANI.

NAMTAR, ALLATI,
MORAX, NABERILIS,
KLESH, VEPAR,
MAYMON.

TE CHEMĂM.



VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.
VINO.

TE CHEAMĂ
ASHEMA-DEVA.

TE CHEAMĂ
MABORYM.

TE CHEAMĂ
HORVENDILE.



„DIN ÎNTLINERIC TE CHEAMĂ...
ÎN ÎNTLINERIC TE CHEAMĂ.”

MONEDĂ ȘI
CÂNTEC, CUIȚIT
ȘI TEPUȘĂ...

„GHEARĂ ȘI NUME,
SÂNGE ȘI PANĂ.”

„AICI ÎN
ÎNTLNERIC...”

AICI ÎN
ÎNTLNERIC...

„TE CHEMĂM,
ÎMPRELINĂ.”

AICI ÎN
ÎNTLNERIC...

AICI ÎN
ÎNTLNERIC...

VINO!

AICI ÎN
ÎNTLNERIC...

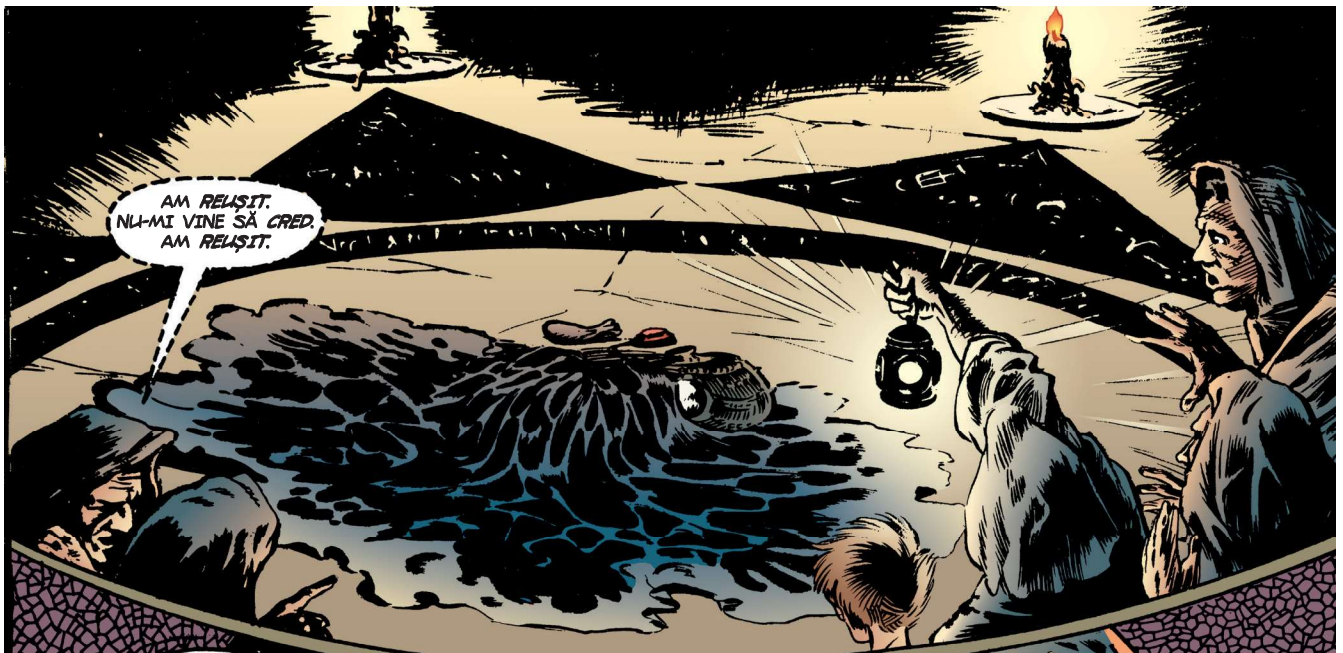




GELOR

DREPTI

NEIL GAIMAN:
TEXT
SAM KIEH &
MIKE DRINGENBERG:
ILUSTRATII
DANIEL VOZZO:
CULOARE



AM REUȘIT.
NU-MI VINE SĂ CRED.
AM REUȘIT.

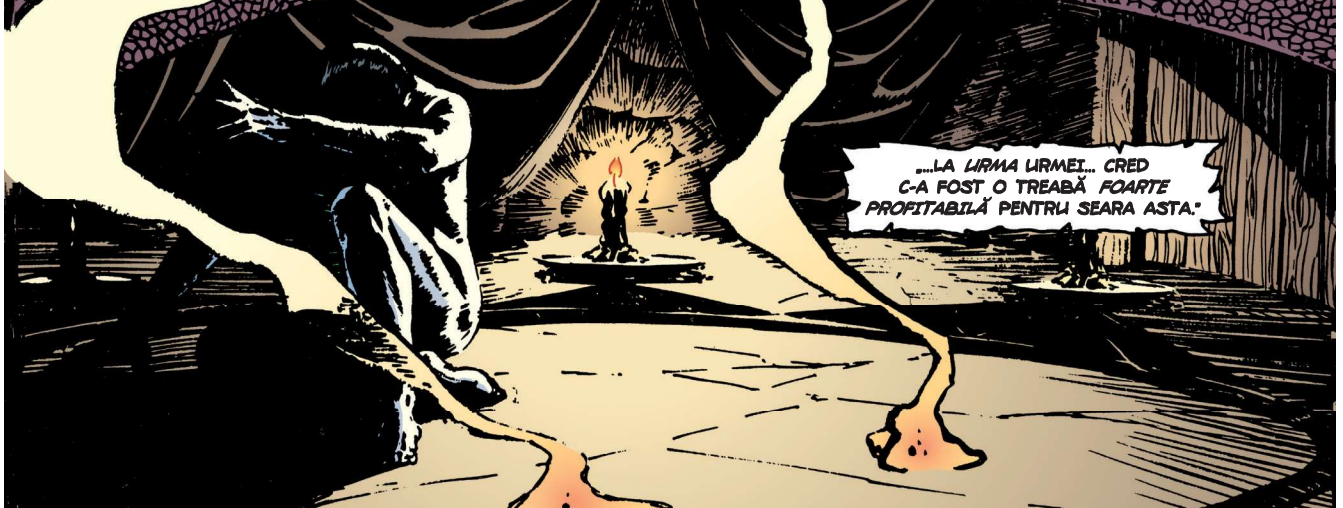
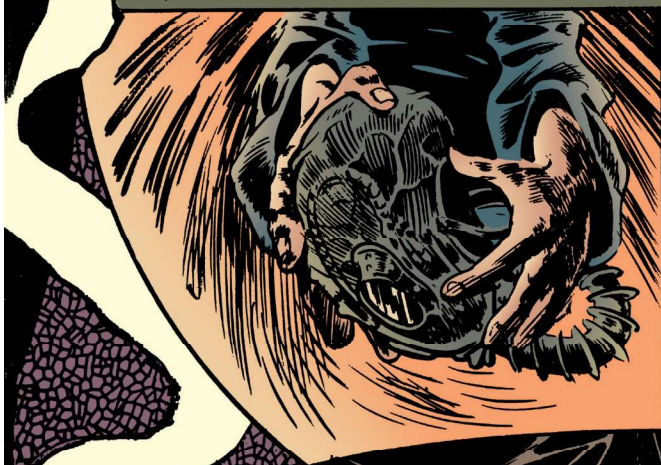


NU. AM
EȘUAT.

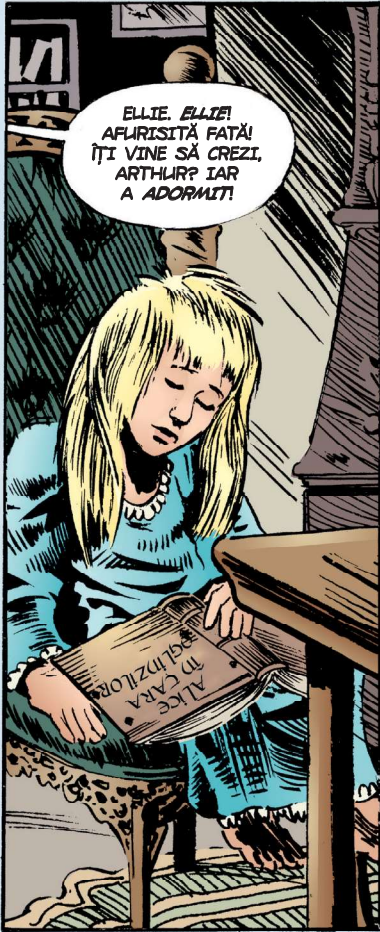
ASTA NU E MOARTEA.
ÎNGHIȚI-O-AR IADUL.



CHIAR ȘI AȘA..



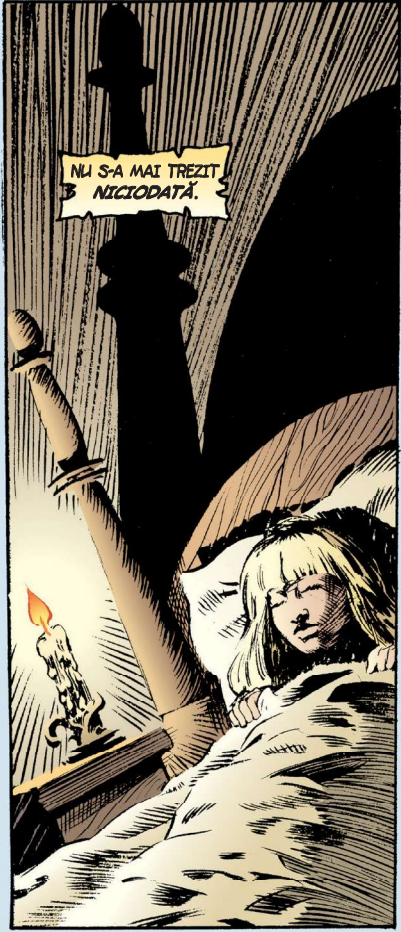
...LA LIRMA LIRMEI.. CRED
C-A FOST O TREABĂ FOARTE
PROFITABILĂ PENTRU SEARA ASTA.



ELLIE, ELLIE!
AFĂRIȘITĂ FATĂ!
ȚI VINE SĂ CREZI,
ARTHUR? IAR
A ADORMIT!



TATĂL EI A DUS-O
ÎN PAȚ.



NU S-A MAI TREZIT
NICIODATĂ.



DANIEL BUSTAMONTE
SE ÎNTOARCE ÎN
CEL MAI FRĂMOS
VIS AL SĂU.

DAR DE DATA ASTA NORII SUNT
SUBȚIRI, FRĂGILI, MAI PUȚIN REALI...



IAR APOI
NU MAI SUNT
DELOC.



PREA SPERȚAT PENTRU A
DORMI, SUSPINA ȚA SĂ
RĂMÂNĂ TREAZ PÂNĂ ÎN ZORI.



CAZUL LUI STEFAN E O NOIȚĂ PENTRU MEDICI. CREDEAU CĂ VĂZUSERĂ TOATE FORMELE DE ȘOC TRAUMATIC.



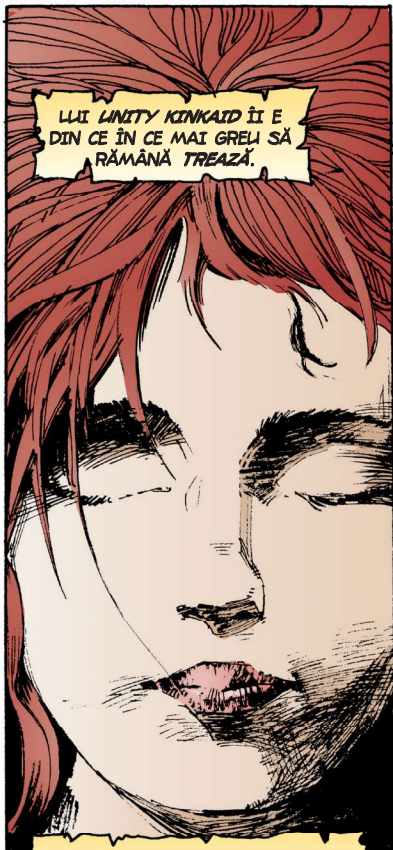
CÂT TIMP POATE UN BĂIAT REZISTA FĂRĂ SOMP CÂND SE FURISEAZĂ COSMARURILE SPRE LUMINA ZILEI?

MORFINA SE DOVEDEȘTE A FI INUTILĂ.



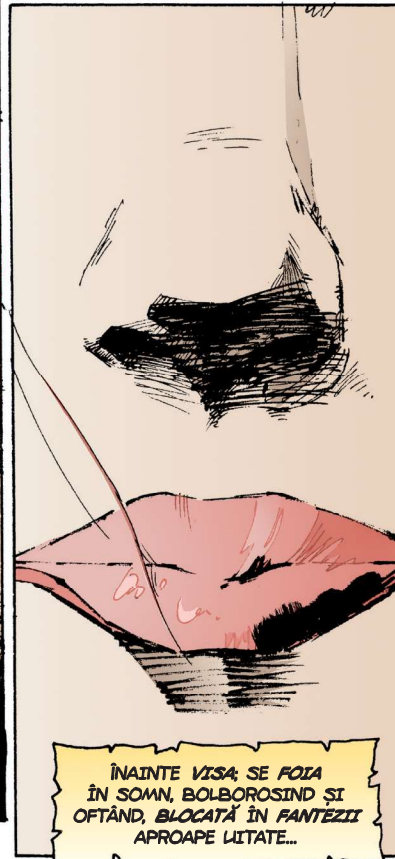
E TRIST.

STEFAN WASSERMAN A LUAT-O RAZNA.

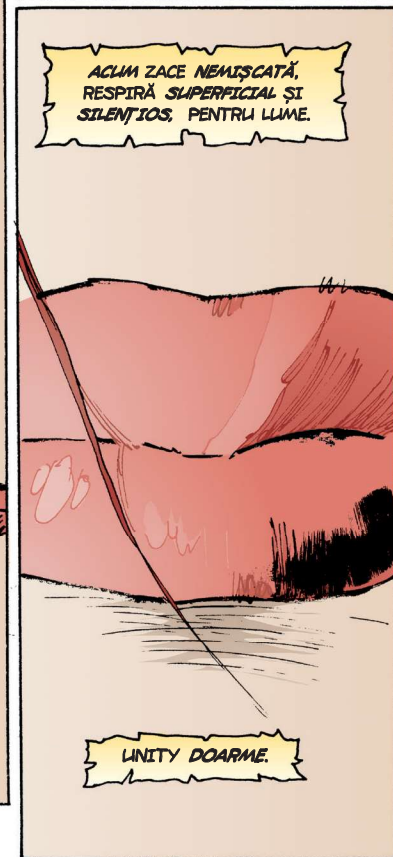


LUI UNITY KINKAID ÎI E DIN CE ÎN CE MAI GREU SĂ RĂMÂNĂ TREAZĂ.

DOARME ACUM APROAPE DOUĂZECI DE ORE PE ZI.



ÎNAINTE VISA, SE FOIA ÎN SOMP, BOLBOROSIND ȘI OFTÂND, BLOCATĂ ÎN FANTEZII APROAPE LITATE...



ACUM ZACE NEMIȘCATĂ, RESPIRĂ SUPERFICIAL ȘI SILENTIOS, PENTRU LUME.

UNITY DOARME.



Prins.



Observ.



BUN-VENITI CUM VEZI, ESTI PRINS ÎN CAPCANA IMATERIALĂ A SFEREI; ÎNFĂȚISAREA MATERIALĂ ȚI-E ZĂVORĂȚĂ ÎN CELULA DE CRISTAL.



NU VEI SCĂPA DECĂȚ DACĂ SE SPARGE SFERA. IAR SFERA NU SE VA SPARGE DECĂȚ DACĂ VOI CERE EU ASTA.



VOM DISCUTA CONDIȚIILE ELIBERĂRII TALE...

Amenința.



Răbdare.